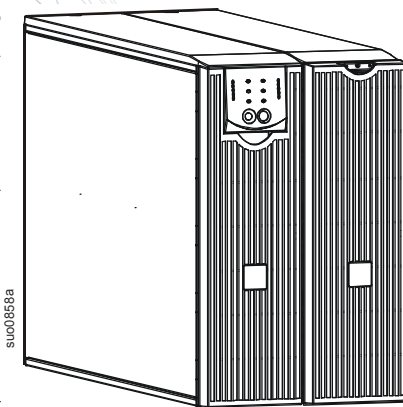


Руководство по монтажу

Smart-UPS[™] RT Внешний блок батарей

SURT192XLBP

SURT192RMXLBP3U



Smart-UPS[™] RT
Внешний блок батарей
SURT192XLBP
SURT192RMXLBP3U

Русский

Введение

Внешний аккумуляторный блок APC™ Smart-UPS™ SURT192XLBP компании Schneider Electric подключается к моделям источников бесперебойного питания (ИБП) компании APC by Schneider Electric. При совместной работе оба этих устройства обеспечивают защиту электронного оборудования от перерывов в сетевом энергоснабжении, снижений напряжения в сети, кратковременных провалов и скачков напряжения и тока. ИБП и внешний блок для батарей обеспечивают бесперебойную подачу питания от батарей до возвращения сетевого питания на безопасный уровень или до полного разряда батарей.

ИБП и внешний аккумуляторный блок упакованы отдельно.

1. УСТАНОВКА

Перед установкой аккумуляторных батарей изучите инструкцию по технике безопасности, прилагающуюся к ИБП.

Распаковка

Осмотрите полученное устройство. Сообщите о любых замеченных повреждениях компании, ответственной за перевозку и поставщика оборудования.

Упаковка подлежит утилизации; сохраните ее для повторного использования или ликвидируйте ее надлежащим образом.

Проверьте содержимое упаковки :

- ☐ Внешний блок батарей
- ☐ Лицевая панель
- ☐ 3 скобы и 6 винтов
- ☐ Документация на изделие, Руководство по технике безопасности, информация о гарантийных обязательствах

Размещение внешнего блока батарей

Поместите блок батарей в том месте, где он будет использоваться.

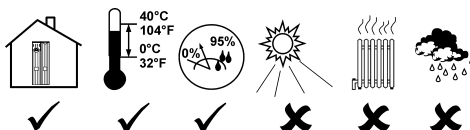
Учитывая значительный вес устройства , размещайте его на достаточно надежном основании.



Запрещается применение данного изделия в условиях по запыленности, температуре и влажности выходящих за нормированные пределы. Подробную информацию можно получить на веб-сайте компании APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com.

Проследите за тем, чтобы вентиляционные отверстия спереди и сзади устройства не были блокированы.

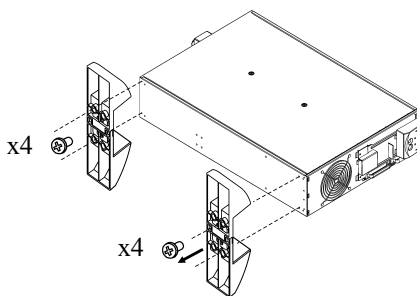
РАСПОЛОЖЕНЕ



Монтаж внешнего блока(ов) батарей

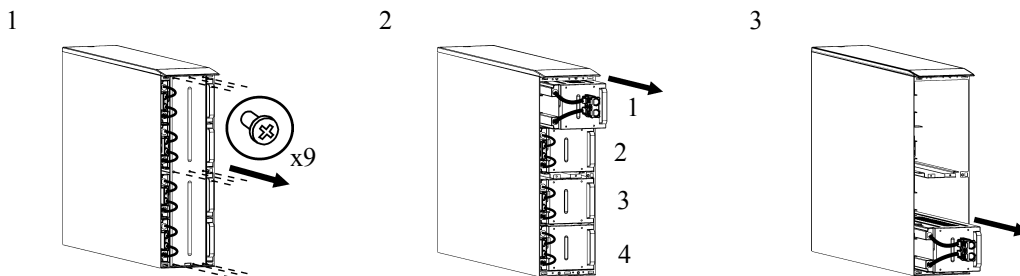
Ваша модель ИБП может отличаться от модели, изображенной на рисунке. Методика монтажа батарей одинакова для всех моделей.

Прежде чем подсоединить батареи и затянуть скобы (если они используются), снимите ножки с днища ИБП (если таковые установлены). См. Рисунок.



ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЙ ИЗ ВНЕШНЕГО БЛОКА БАТАРЕЙ.

Этот блок тяжелый. Для его облегчения извлеките батареи. Прочтите инструкции по распаковке, приведенные на картонной таре, в которой изделие было поставлено, либо нижеприведенные инструкции.

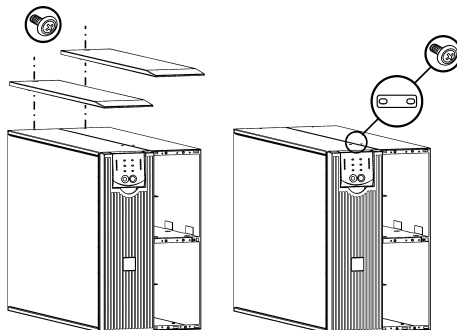


КОНФИГУРАЦИЯ ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ УСТАНОВКИ (БАШНЯ)

Монтаж и подключение внешнего блока(ов) батарей

ПРИМЕЧАНИЕ: Внешние блоки батарей должны монтироваться слева от ИБП, если смотреть на устройства сзади (см. нижеприведенные иллюстрации).

1. Отверните винты, которыми крепятся верхние крышки.



2. Установите скобу крепления ИБП и внешней аккумуляторной батареи (винты прилагаются).

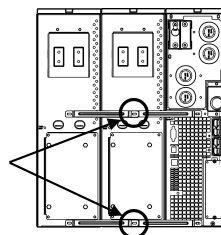
3. Установите скобы (винты включены в комплект поставки) как показано на нижеприведенных рисунках.

ИБП и один внешний блок батарей



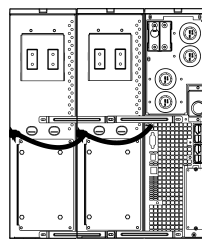
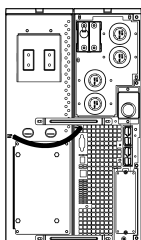
ИБП и два внешних блока батарей

Примечание:
Стяжные скобы в
центре XLBP
крепятся общим
винтом



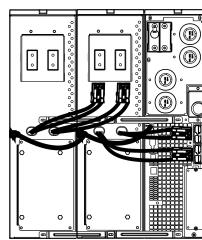
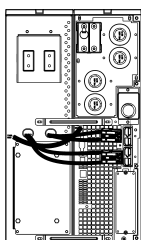
4. Подключите зелёно-желтые провода заземления (винты включены в комплект поставки) как показано на нижеприведенных рисунках.

Соединения проводников заземления для подавления выбросов напряжения

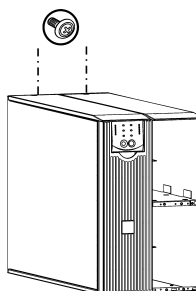


5. Соедините задние панели блоков батарей как показано на нижеприведенных рисунках.

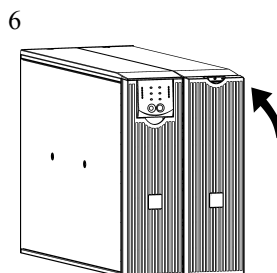
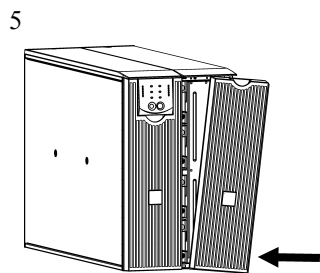
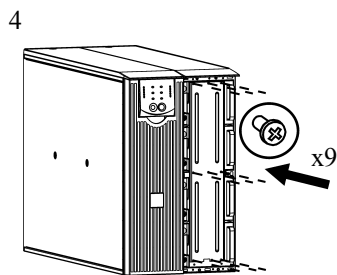
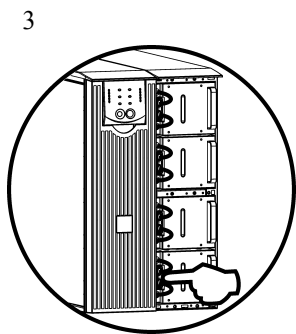
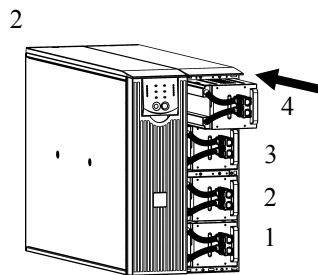
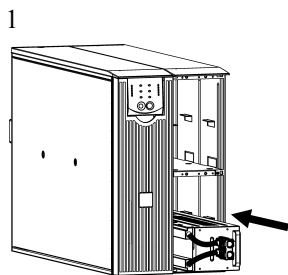
Соединения задних панелей блоков батарей



6. Установите на место верхние крышки и закрепите их винтами, снятыми в п. 1.



Монтаж и подключение батарей и закрепление лицевой панели



КОНФИГУРАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖА В СТОЙКУ

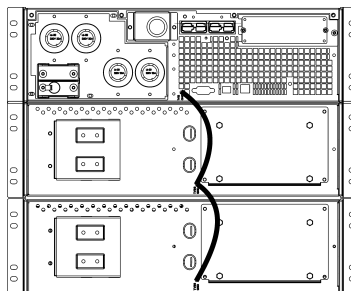
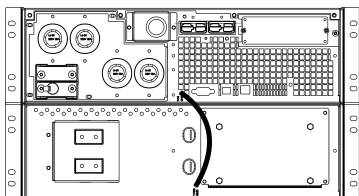
Руководство по выполнению монтажа ИБП и внешних блоков батарей в стойку находятся в упаковке с направляющими SURTRK2.

ПРИМЕЧАНИЕ: Внешние блоки батарей должны монтироваться в стойке ниже блока ИБП.

Монтаж и подключение внешнего блока(ов) батарей

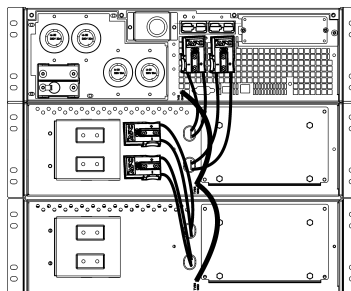
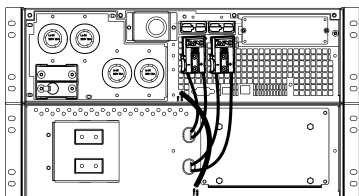
1. Подключите зелёно-желтые проводники заземления (винты включены в комплект поставки) как показано на нижеприведенных рисунках.

Соединения проводников заземления для подавления выбросов напряжения

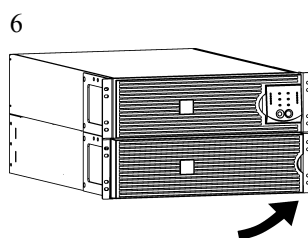
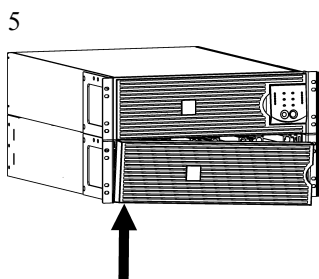
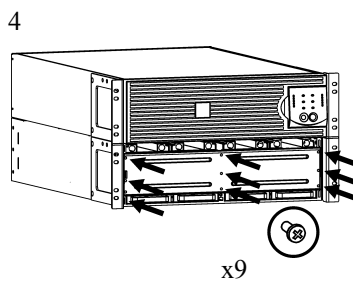
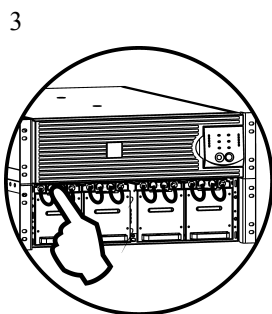
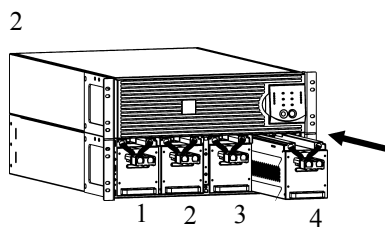
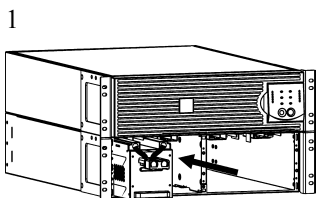


2. Соедините задние панели блоков батарей как показано на нижеприведенных рисунках.

Соединения батарей



Монтаж и подключение батарей и закрепление лицевой панели



Настройка ИБП для распознавания внешнего блока(ов) батарей.

Эта настройка влияет на точность расчета времени работы батарей, который ИБП производит когда он питается от батарей.

Настройка параметров производится посредством поставленного программного обеспечения PowerChute™ *Бизнес Версия*, либо программного обеспечения PowerChute *Network Shutdown*, дополнительных плат Smart Slot, либо режима Терминал (Terminal Mode).

Соответствующие инструкции входят в комплект поставки программного обеспечения или дополнительных плат. Инструкции для режима Терминал приведены ниже.

РЕЖИМ ТЕРМИНАЛА ДЛЯ НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ ИБП

Для моделей 3000 ВА

Режим терминала - это снабженный меню интерфейс, позволяющий производить расширенную конфигурацию ИБП.

Подключите кабель последовательного интерфейса к разъему последовательного порта, расположенному на задней стенке ИБП.

1. **ВЫЙДИТЕ из программы** PowerChute *Business Edition* посредством следующих шагов:
 - Находясь в Desktop, пойдите в **Start => Settings => Control Panel => Administrative Tools => Services**.
 - **Выберите APC PCBE Server и APC PCBE Agent** – кликните правой кнопкой мыши и выберите **Stop**.
2. Откройте программу терминала. Пример: HyperTerminal
 - С рабочего стола Windows перейдите в меню **Пуск => Программы => Стандартные => Связь => HyperTerminal**.
3. Дважды кликните на иконку **HyperTerminal**.
 - Следуя подсказкам выберите имя и иконку для соединения. Игнорируйте сообщение "...must install a modem," если таковое появится. Кликните ОК.
 - Выберите **COM** порт который подключен к Вашему ИБП. Установите следующие параметры порта:
 - ✓ **Бит в секунду - 2400**
 - ✓ **данные –8 бит**
 - ✓ **четность - нет**
 - ✓ **стоповый бит - 1**
 - ✓ **обмен сигналами - нет**
 - Нажмите Enter
4. Пример настройки количества внешних батарейных модулей (SURT192XLBP):
Когда откроется пустое окно терминала, выполните следующие шаги для ввода количества батарей:
 - Для инициализации режима Терминал нажмите Enter. Следуйте подсказкам:
 - Для изменения параметров ИБП нажмите 1. Нажмите «е» (или «Е») для изменения количества батарей. Введите число, равное количеству батарей, включая внутреннюю батарею. (Количество аккумуляторных батарей:
1= внутренняя аккумуляторная батарея, 2 = 1 SURT192XLBP, 3 = 2

SURT192XLBP, и т.д.)

Нажмите Enter.

- Следуйте подсказкам.

5. Выйдите из программы Терминал.

Для моделей 5000 ВА

Режим терминала – это интерфейс на основе меню, позволяющий проводить расширенную настройку ИБП.

Подключите последовательный кабель к последовательному порту на задней панели ИБП.

При использовании ПО PowerChute *Network Shutdown*:

1. Запустите программу терминала. Например: HyperTerminal
 - С рабочего стола Windows перейдите в меню **Пуск => Программы => Стандартные => Связь => HyperTerminal**.
2. Два раза щелкните на значке **HyperTerminal**.
 - Выберите имя и значок. Не обращайте внимания на сообщение "...необходимо установить модем", если оно появится. Щелкните ОК.
 - Выберите **COM**-порт, к которому подключен ИБП. Настройки порта должны быть следующими:
 - ✓ **бит/с - 2400**
 - ✓ **биты данных - 8**
 - ✓ **четность - нет**
 - ✓ **стоповые биты - 1**
 - ✓ **управление потоком - нет**
 - Нажмите Enter
3. Пример настройки количества внешних батарейных модулей (SURT192XLBP):

После того, как откроется пустое окно терминала, выполните следующие действия для ввода количества аккумуляторных батарей:

 - Нажмите Enter для перехода в режим терминала. Несколько раз нажмите Enter, пока не появится запрос **имени пользователя (User Name)**: следуйте появляющимся подсказкам. Набирайте команды медленно, ожидая появления на экране набранного знака перед вводом следующего знака.

Значения по умолчанию карты Web/SNMP:

 - Имя пользователя: **arc**
 - Пароль: **arc**
 - Нажмите 1 и Enter для выбора Менеджера устройств (Device Manager).
 - Выберите модель посредством ввода соответствующей цифры, затем нажмите Enter.
 - Нажмите 3 и Enter для выбора пункта Настройки (Configuration).
 - Нажмите 1 и Enter для выбора пункта Батареи (Battery).

- Нажмите 2 и Enter для перехода к пункту Настройки батарей (Battery Settings).
 - Введите количество блоков батарей (по четыре аккумулятора в блоке), затем нажмите Enter. (Количество аккумуляторных батарей:
1= внутренняя аккумуляторная батарея, 2 = 1 SURT192XLBP, 3 = 2 SURT192XLBP, и т.д.)
- Нажмите 3 и Enter для подтверждения изменений.
- Нажмите ESC несколько раз (5) для возврата к главному меню.
- Нажмите 4 и Enter для выхода.

2: ХРАНЕНИЕ И РЕЖИМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Хранение

Храните источник бесперебойного питания и блок батарей в закрытом, прохладном и сухом помещении, в том положении, в котором он устанавливается при эксплуатации, с полностью заряженной аккумуляторной батареей.

Условия хранения: 50,000 футов (15,000 м)

-4° to 140° F (-20 to 60° C). Производите заряд батарей каждые 6 месяцев.

Замена батареи

Батарею ИБП можно заменять под напряжением, не отсоединяя ИБП от сети электропитания. Замена батареи — безопасная операция, не создающая опасности поражения электрическим током. При выполнении приведенных ниже инструкций источник и питаемое им оборудование могут оставаться во включенном состоянии. Информацию о сменных батарейных модулях RBC44 можно получить у торгового представителя или на сайте фирмы APC by Schneider Electric www.apc.com.

Срок службы батарей ИБП зависит от их использования и условий окружающей среды.

Информацию о времени автономной работы на батарейном питании можно получить на сайте www.apc.com.



При отсоединении батареи защита оборудования от перебоев в электроснабжении отключается.



Отправьте использованную батарею на перерабатывающее предприятие или в фирму APC в той упаковке, в которой вы получили новую батарею.

3: ТРАНСПОРТИРОВКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Транспортировка

1. Завершите работу и отключите все подсоединенное оборудование.
2. Отключите устройство от питания электросети.
3. Отключите все внутренние и внешние батареи (если имеются).
4. Следуйте инструкциям по транспортировке, указанным в разделе *Обслуживание* данного руководства.

Обслуживание

В случае возникновения необходимости в обслуживании устройства не возвращайте его дилеру. Вместо этого выполните следующие операции:

1. Изучите раздел *Устранение неисправностей* для устранения обычных проблем.
2. Если проблема не устраняется, обратитесь в службу технической поддержки APC by Schneider Electric, воспользовавшись сайтом APC by Schneider Electric: **www.apc.com**.
 - a. Запишите номер модели, серийный номер и дату покупки. Номер модели и серийный номер расположены на задней панели устройства; на некоторых моделях доступ к ним можно получить на ЖК-дисплее.
 - b. Обратитесь в службу технической поддержки, и технический специалист попытается решить проблему по телефону. Если такое устранение проблемы окажется невозможным, он сообщит номер разрешения на возврат материалов (RMA).
 - c. Если срок гарантийного обслуживания устройства не истек, ремонт будет выполнен бесплатно.
 - d. Процедуры обслуживания и возврата могут различаться в зависимости от страны. Указания для конкретной страны см. на веб-сайте компании APC by Schneider Electric по адресу **www.apc.com**.
3. Во избежание повреждений при транспортировке упаковывайте устройство должным образом. Запрещается использовать пенопласт для упаковки. Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения оборудования, возникшие при его транспортировке.
 - a. **Примечание. Для транспортировки на территории США всегда ОТКЛЮЧАЙТЕ БАТАРЕИ ИБП перед отправкой, как это требуется в соответствии с правилами Министерства транспорта США (DOT) и Международной авиатранспортной ассоциации (IATA).** Вынимать внутренние батареи из ИБП не обязательно.
 - b. Во время транспортировки разрешается не отключать батареи от ХВР. Не все устройства используют блоки XLBP.
4. На наружной стороне упаковки напишите номер разрешения на возврат материалов (RMA), предоставленный службой технической поддержки.
5. Отправьте устройство предварительно оплаченной застрахованной посылкой по адресу, указанному сотрудником службы технической поддержки.

Ограниченная гарантия

Компания Schneider Electric IT Corporation (SEIT) заявляет, что ее продукция не содержит дефектных материалов и не имеет производственных дефектов, и дает гарантию сроком на два (2) года со дня приобретения. Обязательства по данной гарантии ограничиваются по усмотрению компании SEIT ремонтом или заменой любого такого неисправного изделия. Ремонт и замена неисправного изделия или его компонентов не распространяются на первоначальный период действия гарантии.

Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя, который должен зарегистрировать данное изделие согласно предусмотренной процедуре в течение 10 дней со дня покупки. Изделия можно зарегистрировать в Интернете по адресу warranty.apc.com.

Компания SEIT не будет нести ответственности по данной гарантии, если в результате тестирования и осмотра будет установлено, что заявленная неисправность изделия отсутствует или вызвана действиями пользователя или третьего лица в результате нарушения правил эксплуатации, небрежности, нарушения правил монтажа, тестирования, эксплуатации или использования изделия, а также несоблюдения рекомендаций или спецификаций компании SEIT. Более того, корпорация SEIT не несет ответственности за дефекты, вызванные: 1) несанкционированными попытками ремонта или изменения изделия, 2) использованием неправильного или несоответствующего напряжения или подключения, 3) несоответствующими условиями эксплуатации на месте, 4) стихийными бедствиями, 5) воздействием окружающей среды или 6) кражей. Ни при каких обстоятельствах компания SEIT не несет ответственности по данной гарантии на изделия, серийный номер которых был изменен, искажен или удален.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ИЗЛОЖЕННЫХ ВЫШЕ ГАРАНТИЙ, НЕ СУЩЕСТВУЕТ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПРИНИМАЕМЫХ В СИЛУ ЗАКОНА ИЛИ ИНЫХ, НА ПРОДАВАЕМЫЕ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО УСЛОВИЯМ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ ИЛИ В СВЯЗИ С ИЗЛОЖЕННОЙ ЗДЕСЬ ИНФОРМАЦИЕЙ. КОМПАНИЯ SEIT ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, ИСПОЛНЕНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ. ЯВНЫЕ ГАРАНТИИ КОМПАНИИ SEIT НЕ БУДУТ РАСШИРЕНЫ, СОКРАЩЕНЫ ИЛИ ЗАТРОНУТЫ ВСЛЕДСТВИЕ (И НИКАКИЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ БУДУТ ЯВЛЯТЬСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ) ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОМПАНИЕЙ SEIT ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ ИЛИ УСЛУГИ В ОТНОШЕНИИ ИЗДЕЛИЙ. ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА ВОЗМЕЩЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕЩАЮТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА ВОЗМЕЩЕНИЯ. ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВЛИВАЮТ ЕДИНОЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ SEIT И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ ЛЮБОГО НАРУШЕНИЯ ЭТИХ УСЛОВИЙ. ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИЙ КОМПАНИИ SEIT РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПОКУПАТЕЛЯ, НО НЕ НА ТРЕТЬИХ ЛИЦ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ SEIT, ЕЕ СЛУЖАЩИЕ, РУКОВОДИТЕЛИ, СОТРУДНИКИ ФИЛИАЛОВ ИЛИ ШТАТНЫЕ СОТРУДНИКИ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, ПОБОЧНЫЙ ИЛИ ШТРАФНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ УСТАНОВКИ ИЗДЕЛИЙ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, УПОМИНАЛОСЬ ЛИ О ТАКОМ УЩЕРБЕ В ДОГОВОРЕ ИЛИ ДЕЛИКТЕ, БУДЬ ТО НЕИСПРАВНОСТЬ, НЕБРЕЖНОСТЬ ИЛИ ЯВНЫЙ НЕДОСТАТОК, ИЛИ ОТ ТОГО, БЫЛА ЛИ КОМПАНИЯ SEIT ИНФОРМИРОВАНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. В ЧАСТНОСТИ, КОМПАНИЯ SEIT НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ЗАТРАТЫ И ИЗДЕРЖКИ, ТАКИЕ КАК ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДОХОДА, ПРЯМОГО ИЛИ КОСВЕННОГО, ВЫВЕДЕНИЕ ИЗ СТРОЯ ОБОРУДОВАНИЯ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОТЕРЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПОТЕРЯ ИНФОРМАЦИИ, СТОИМОСТЬ ЗАМЕНЫ, ИСКИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ И ДРУГИЕ. НИКАКИЕ ПУНКТЫ ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НЕ ИСКЛЮЧАЮТ И НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ SEIT ЗА СМЕРТЬ ИЛИ ТРАВМЫ, ВЫЗВАННЫЕ ЕЕ НЕБРЕЖНОСТЬЮ ИЛИ НАМЕРЕННЫМ ИСКАЖЕНИЕМ ФАКТОВ, ИЛИ В ТЕХ СЛУЧАЯХ, КОГДА ЕЕ НЕЛЬЗЯ ИСКЛЮЧИТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

Для обслуживания по гарантии необходимо получить в службе технической поддержки номер разрешения на возврат материалов (RMA). Клиенты с гарантийными претензиями могут получить доступ к сети объединенного центра технической поддержки SEIT, посетив веб-сайт APC: www.apc.com. В раскрывающемся списке стран выберите свою страну. Для получения информации о службе поддержки в конкретном регионе откройте вкладку "Поддержка" вверху веб-страницы. Изделия должны возвращаться с предоплатой расходов по доставке и приложением краткого описания обнаруженных неисправностей и документа, подтверждающего дату и место приобретения.

APC by Schneider Electric

Глобальная служба технической поддержки

Информационная техническая поддержка для данного или любого другого изделия APC by Schneider Electric предоставляется бесплатно одним из следующих способов.

- Доступ к документам базы знаний APC и технической поддержке пользователей можно получить на веб-сайте APC компании Schneider Electric по адресу www.apc.com.
 - **www.apc.com** (центральное отделение)
Обратитесь на локализованные для отдельных стран веб-сайты APC by Schneider Electric, на каждом из которых содержится информация о технической поддержке.
 - **www.apc.com/support/**
Глобальная поддержка с помощью базы знаний APC и системы электронной поддержки e-support.
- Обратитесь в центр технической поддержки APC by Schneider Electric по телефону или электронной почте.
 - Региональные центры: см. контактную информацию на веб-сайте **www.apc.com/support/contact**.
 - Информацию о региональной службе технической поддержки уточните у представителя APC by Schneider Electric или у дистрибьютора, у которого была приобретена продукция APC by Schneider Electric.

© 2014 APC by Schneider Electric. Товарные знаки Smart-UPS и PowerChute принадлежат компании Schneider Electric Industries S.A.S. или ее дочерним компаниям. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.